



**ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑ ΣΤΕΡΕΑΣ ΕΛΛΑΔΑΣ
ΓΕΝΙΚΗ Δ/ΝΣΗ ΕΣΩΤΕΡΙΚΗΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ
Δ/ΝΣΗ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟΥ & ΔΗΜ/ΚΟΥ ΕΛΕΓΧΟΥ
ΤΜΗΜΑ ΠΡΟΜΗΘΕΙΩΝ**

Ταχ. Κώδικας: 35132, Λαμία
Ταχ. Δνση: Λεωφ. Καλυβίων 2
Πληροφορίες: Β. Παλαιολόγου
: Ζ. Σύψα
Αρ. τηλεφ.: 22313-54743, 746
Αρ. FAX: 22313-54715
E-mail : v.palaiologou@pste.gov.gr

Λαμία, 14- 8 - 2019
Αριθμ. Πρωτ.:184646/5839

ΠΡΟΣ: Κάθε Ενδιαφερόμενο

ΠΡΟΣΚΛΗΣΗ ΕΚΔΗΛΩΣΗΣ ΕΝΔΙΑΦΕΡΟΝΤΟΣ

Θέμα: “Παροχή υπηρεσιών δυο (2) αραβόφωνων διερμηνέων/μεταφραστών για τις ανάγκες του Κέντρου Προσωρινής Φιλοξενίας Προσφύγων Μεταναστών στις Θερμοπύλες της Περιφερειακής Ενότητας Φθιώτιδας Περιφέρειας Στερεάς Ελλάδας” για έξι μήνες, συνολικού προϋπολογισμού 24.000,00€ συμπεριλαμβανομένου Φ.Π.Α., με τη διαδικασία της απευθείας ανάθεσης.

Η Περιφέρεια Στ. Ελλάδος, έχοντας υπόψιν:

1. Τον Ν.4412/2016 (ΦΕΚ Α' 147/8-8-2016) «Δημόσιες Συμβάσεις Έργων, Προμηθειών & Υπηρεσιών (προσαρμογή στις οδηγίες 2014/24/ΕΕ & 2014/25/ΕΕ),
2. Τον Π.Δ. 80/2016 (ΦΕΚ Α' 145/5-8-2010) «ανάληψη υποχρεώσεων από τους διατάκτες»,
3. Την υπ' αριθμ. 357/2018 απόφαση του Περιφερειακού Συμβουλίου Στερεάς Ελλάδας, περί «Έγκρισης Προϋπολογισμού οικονομικού έτους 2019 Περιφέρειας Στερεάς Ελλάδας»,
4. Την υπ' αριθμ. πρωτ. 9300/213500/27-12-2018 (ΑΔΑ: ΩΠΝΘΟΡ10-ΖΟΩ) απόφαση του Συντονιστή Αποκεντρωμένης Διοίκησης Θεσσαλίας - Στερεάς Ελλάδας, περί επικύρωσης της αριθμ. 357/2018 απόφασης του Περιφερειακού Συμβουλίου Στερεάς Ελλάδας,
5. Την με αρ. πρ. . 43228/17-04 -19 εγκεκριμένη ΣΑΕΠ 066 έτους 2019 (ΑΔΑ: 6Υ61465ΧΙ8-ΖΡΘ).
6. Τη με αρ. 156/2019 απόφαση Περιφερειακού Συμβουλίου (ΑΔΑ: 6ΔΤ07ΛΗ-Α6Ρ).
7. Το υπ' αριθμ. 127/18-6-2019 έγγραφο του Κέντρου Προσωρινής Φιλοξενίας Προσφύγων Μεταναστών στις Θερμοπύλες, περί έγκρισης δαπάνης για την εν θέματι υπηρεσία,
8. Την υπ' αριθμ. 1430/2019 (ΑΔΑ: 6Ω1Ζ7ΛΗ-Ρ1Σ) απόφαση της Οικονομικής Επιτροπής Περιφέρειας Στερεάς Ελλάδος, και
9. Την υπ' αριθμ. 3062/25-07-2019 (ΑΔΑ: ΩΛΣΦ7ΛΗ-ΓΔΤ, ΑΔΑΜ: 19REQ005376860) απόφαση έκθεσης ανάληψης.

ΠΡΟΚΗΡΥΣΣΕΙ:

Πρόσκληση Εκδήλωσης Ενδιαφέροντος για την «Παροχή υπηρεσιών δυο (2) αραβόφωνων διερμηνέων/μεταφραστών για τις ανάγκες του Κέντρου Προσωρινής Φιλοξενίας Προσφύγων Μεταναστών στις Θερμοπύλες της Περιφερειακής Ενότητας Φθιώτιδας Περιφέρειας Στερεάς Ελλάδας», για έξι μήνες, συνολικού προϋπολογισμού 24.000,00€ συμπεριλαμβανομένου Φ.Π.Α., με τη διαδικασία της απευθείας ανάθεσης.

Η παρούσα Πρόσκληση υπόκειται στους παρακάτω όρους και προϋποθέσεις:

1. ΔΙΚΑΙΩΜΑ ΣΥΜΜΕΤΟΧΗΣ:

Δικαίωμα συμμετοχής έχουν:

➤ Έλληνες πολίτες, αλλοδαποί, νομικά πρόσωπα ημεδαπά ή αλλοδαπά, που καλύπτουν τις ελάχιστες προϋποθέσεις συμμετοχής.

2. Απαραίτητα Προσόντα:

- Άριστη γνώση της αραβικής και της ελληνικής γλώσσας.
- Πτυχίο μετάφρασης/διερμηνείας ή αποδεδειγμένη επαγγελματική εμπειρία ως μεταφραστής/τρια. Θα εκτιμηθεί ιδιαίτερα προϋπηρεσία με ευάλωτες πληθυσμιακές ομάδες.
- Βεβαιώσεις καλής εκτέλεσης από τουλάχιστον 2 ανάλογα έργα παροχής υπηρεσιών μετάφρασης.
- Τήρηση επαγγελματικής εχεμύθειας, όπως επίσης και όλων των κανόνων που διέπουν/δεσμεύουν έναν επαγγελματία διερμηνέα.

2.1. Πρόσθετα/επιθυμητά προσόντα:

- Επικοινωνιακές δεξιότητες, διπλωματία, ικανότητα να ακούει και σεβασμός στη διαφορετικότητα.
- Σεβασμός σε εργασία σε διαπολιτισμικό περιβάλλον και με ευάλωτες πληθυσμιακές ομάδες.
- Ικανότητα εργασίας υπο πίεση σε ένα πολυπολιτισμικό περιβάλλον.

3. Σύμβαση Προσφορών:

Οι προσφορές κατατίθενται σε **ενιαίο** σφραγισμένο φάκελο, που θα φέρει τα στοιχεία του υποψηφίου αναδόχου και του παρόντος διαγωνισμού και θα περιλαμβάνει **επί ποινή αποκλεισμού**, όλα όσα καθορίζονται στη παρούσα πρόσκληση.

Ο γενικός αυτός κύριος φάκελος, περιέχει μια **(1) αίτηση συμμετοχής** και δυο **(2) επί μέρους, ανεξάρτητους, σφραγισμένους φακέλους**, δηλαδή:

A. ΔΙΚΑΙΟΛΟΓΗΤΙΚΑ ΣΥΜΜΕΤΟΧΗΣ:

Οι συμμετέχοντες υποχρεούνται να υποβάλλουν, επί ποινή αποκλεισμού, μαζί με τη προσφορά τους, τα εξής:

1. Υπεύθυνη δήλωση της παρ. 4 του άρθρου 8 του ν. 1599/1986 (Α' 75), όπως εκάστοτε ισχύει, στην οποία:

α. Να αναγράφονται τα στοιχεία της πρόσκλησης εκδήλωσης ενδιαφέροντος στην οποία συμμετέχουν.

β. Να δηλώνεται ότι, μέχρι και την ημέρα υποβολής της προσφοράς:

- δεν έχει καταδικασθεί με αμετάκλητη απόφαση για κάποιο αδίκημα από τα αδικήματα της παρ. 1 του άρθρου 43 του Π. Διατάγματος 60/2007, για κάποιο από τα αδικήματα του Αγορανομικού Κώδικα, σχετικό με τη άσκηση της επαγγελματικής του δραστηριότητας ή για κάποιο από τα αδικήματα της υπεξαίρεσης της απάτης, της εκβίασης, της πλαστογραφίας, της ψευδορκίας, της δωροδοκίας και της δόλιας χρεοκοπίας.

- δεν τελούν σε πτώχευση επίσης, δεν τελούν σε διαδικασία κήρυξης πτώχευσης, είναι φορολογικά και ασφαλιστικά ενήμεροι ως προς τις υποχρεώσεις τους (εισφορές κοινωνικής ασφάλισης, κύριας & επικουρικής), είναι εγγεγραμμένοι στο οικείο επιμελητήριο, δεν τελούν υπό εκκαθάριση του Ν. 2190/1920 όπως εκάστοτε ισχύει, ή άλλες ανάλογες καταστάσεις (μόνο για αλλοδαπά νομικά πρόσωπα) και επίσης, ότι δεν τελούν υπό διαδικασία έκδοσης απόφασης κοινής ή ειδικής εκκαθάρισης των ανωτέρω νομοθετημάτων ή από άλλες ανάλογες καταστάσεις (μόνο για αλλοδαπά νομικά πρόσωπα).

- ότι αποδέχονται ανεπιφύλακτα όλους τους όρους της συγκεκριμένης πρόσκλησης, η Προσφορά συντάχθηκε σύμφωνα με τους όρους και τις προδιαγραφές της παρούσας Πρόσκλησης, τα στοιχεία που αναφέρονται στους Φακέλους Δικαιολογητικών Συμμετοχής είναι ακριβή.

3. Νομιμοποιητικά έγγραφα του προσφέροντος.

- Για τα νομικά πρόσωπα, προσκόμιση του πιο πρόσφατου καταστατικού και οι τυχόν τροποποιήσεις αυτού, που να αποδεικνύει τη νόμιμη σύστασή του (επικυρωμένο αντίγραφο).

- Για τα φυσικά πρόσωπα, βεβαίωση έναρξης επιτηδεύματος από την αρμόδια Οικονομική Αρχή (ΔΟΥ).

Αποδεικτικό πιστοποίησης μεταφραστών.

Οι υποψήφιοι ανάδοχοι θα πρέπει υποχρεωτικά να καταθέσουν πιστοποιητικά που αποδεικνύουν πως είναι πιστοποιημένοι, σύμφωνα με τα παρακάτω πρότυπα:

A. Για τις εταιρείες παροχής μεταφραστικών υπηρεσιών απαιτείται η πιστοποίηση κατά το πρότυπο EN-15038:2006

B. Για τα φυσικά πρόσωπα απαιτείται να είναι μέλη της Πανελλήνιας Ένωσης Μεταφραστών ή απόφοιτοι αναγνωρισμένου τίτλου από πανεπιστήμιο αλλοδαπής/ημεδαπής.

B) «Φάκελος Οικονομικής Προσφοράς», ο οποίος θα περιλαμβάνει την προσφορά του αναδόχου σε ευρώ συμπεριλαμβανομένου του ΦΠΑ.

- Όλα τα έγγραφα και όλα τα στοιχεία της προσφοράς πρέπει να έχουν συνταχθεί στην Ελληνική γλώσσα.

- Πιστοποιητικά σε γλώσσα εκτός της Ελληνικής, θα συνοδεύονται υποχρεωτικά από νόμιμη μετάφραση στην Ελληνική. Σε περίπτωση διαφωνίας στη μετάφραση, θα επικρατεί η ελληνική διατύπωση.

- Αντιπροσφορές δεν γίνονται δεκτές και απορρίπτονται ως απαράδεκτες.

4. Διάρκεια Σύμβασης:

Το χρονικό διάστημα της ανάθεσης θα είναι έξι (6) μήνες.

5. Κατάθεση Προσφοράς

Η προσφορά σας θα πρέπει να αποσταλεί συνοδευόμενη με **διαβιβαστικό** σε σφραγισμένο φάκελο έως και την **Πέμπτη 22-8-2019**, στη Δ/ση Οικονομικού & Δημ/κου Ελέγχου και συγκεκριμένα στο γραφείο Α 24, στο 1^ο όροφο του Διοικητηρίου της Π.Σ.Ε. (Λ. Καλυβίων 2-Λαμία, Τ.Κ. 35131).

Οι προσφορές θα αποσφραγισθούν σε ανοικτή δημόσια συνεδρίαση, παρουσία των ενδιαφερομένων εφόσον το επιθυμούν, στις **22-08-2019, ημέρα Πέμπτη και ώρα 12:30 μ.μ.**

Για περαιτέρω πληροφορίες οι ενδιαφερόμενοι μπορούν να απευθύνονται στα τηλέφωνα 22313-54744/746.

Η Πρόσκληση Εκδήλωσης Ενδιαφέροντος θα αναρτηθεί στον ιστότοπο της Π.Σ.Ε. στη διεύθυνση: **www.pste.gov.gr**.

Είμαστε στη διάθεση σας για κάθε πρόσθετη διευκρίνιση.

**Με εντολή Αντιπεριφερειάρχη
Η Αναπληρώτρια Προϊστάμενη
Τμήματος Προμηθειών**

**Βασιλική Παλαιολόγου
ΤΕ/Πληροφορικής**

Κοινοποίηση:

- Δ/ση Διαφάνειας & Η.Δ (ανάρτηση)

Εσωτερική Διανομή:

1. Χρον. Αρχείο
2. Φ.1.6